

III. DIN ISTORIA SLAVISTICII ROMÂNEȘTI

ECOURI PESTE HOTARE DESPRE ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ A LUI IOAN BOGDAN

LUCIA DJAMO-DIACONIȚĂ

Prin bogata sa activitate științifică¹, Ioan Bogdan, cel mai mare slavist român din trecut, a contribuit în mod deosebit la elucidarea unor importante probleme din istoria poporului nostru, a culturii românești vechi, precum și la studierea relațiilor slavo-române.

Marea majoritate a lucrărilor sale, deschizătoare de drumuri, sînt scrise în limba română și publicate în țară, deși savanți străini de renume mondial îi solicitau insistent colaborarea². Numai un număr redus din lucrările sale, și anume cele care aveau contingențe directe cu istoria altor popoare, au apărut în străinătate³. Cu toate că limba română era puțin accesibilă slaviștilor străini, lucrările lui I. Bogdan au suscitât un viu interes și au fost foarte bine apreciate de specialiștii de frunte din străinătate.

În cele ce urmează ne propunem să prezentăm unele ecouri din presa de specialitate din care reiese prețuirea de care s-a bucurat slavistul român din partea colegilor de peste hotare.

¹ Cu privire la activitatea științifică a lui Ioan Bogdan vezi și P.P. Panaitescu, *Ioan Bogdan și studiile de istorie slavă la Români*, «Buletinul Comisiei istorice a României», vol. VII, București, 1928, p. V—XVII; Damian P. Bogdan, *Ioan Bogdan, activitatea științifică și didactică*, Rsl. III, București, 1958, p. 187—207; Damian P. Bogdan, *Ioan Bogdan în circuitul slavisticii europene*, «Studii», t. 18, București, 1965, nr. 1, p. 3—25.

² Vezi, de pildă, scrisoarea lui Vatroslav Jagić din 21 XI 1894, prin care îl solicita să colaboreze la lucrarea *Grundriss der slavischen Philologie und ihrer Hilfswissenschaften*, apud I. Lupaș, *Ioan Bogdan în lumina unor fragmente din corespondența sa* (cit mai jos: *Ioan Bogdan*) extras din AAR, «Mem. sect. ist.», seria III, t. XXVII, București, 1945, p. 22—24; idem, scrisoarea din 5 VI 1903, *Ibidem* p. 27—28; scrisoarea din 25 XII 1903, *ibidem*, p. 28—29; scrisoarea aceluiași din 11.I 1905, *ibidem*, p. 29; vezi și recenzia lui L. Miletici la lucrarea *Românii și bulgarii* în «Български преглед», an. II, cartea XII, Sofia 1895, p. 116; Ioan Bogdan, *Românii și bulgarii*, București, 1895, p. 4 (prefață).

³ Lucrările publicate în străinătate sînt: I. *Ein Beitrag zur bulgarischen und serbischen Geschichtschreibung*, «Archiv für slavische Philologie» (citât mai jos AfslPh), t. XIII, 1890, p. 481—536; 2. *Eine bulgarische Urkunde des Caren Ioan Sracimir*, AfslPh, t. XVII, 1895, p. 544—547; 3. *Über die rumänischen Knezen*, AfslPh, t. XXV, 1903, p. 522—543 și AfslPh, t. XXVI, 1904, p. 100—114 (traducerea în limba germană a lucrării *Despre cneji români*, AAR, m. sect. ist. XXVI, 1904, 32 p.) și 4. *Über die Sprache der ältesten moldauischen Urkunden*, in *Zbornik u slavu Vatroslava Jagića*, Berlin, 1908, p. 469—377.